Rättsfallssamlingen

DOMSTOLENS DOM (sjätte avdelningen)

den 5 september 2019*

”Begäran om förhandsavgörande – Förordning (EEG) nr 2658/87 – Tullunion och gemensamma tulltaxan – Tullklassificering – Kombinerade nomenklaturen – Undernummer 8504 40 30 – Statiska omformare – Klassificeringskriterier – Huvudsakligt användningsområde”

I mål C-559/18,

angående en begäran om förhandsavgörande enligt artikel 267 FEUF, framställd av Finanzgericht Baden-Württemberg (Skattedomstolen i Baden-Württemberg, Tyskland) genom beslut av den 19 juni 2018, som inkom till domstolen den 4 september 2018, i målet

TDK-Lambda Germany GmbH

mot

Hauptzollamt Lörrach,

meddelar

DOMSTOLEN (sjätte avdelningen)

sammansatt av avdelningsordföranden C. Toader samt domarna A. Rosas (referent) och L. Bay Larsen,

generaladvokat: E. Sharpston,

justitiesekreterare: A. Calot Escobar,

efter det skriftliga förfarandet,

med beaktande av de yttranden som avgetts av:

– TDK-Lambda Germany GmbH, genom U. Reimer och R. Welzel, Steuerberater,

– Europeiska kommissionen, genom B.-R. Killmann och A. Caeiros, båda i egenskap av ombud,

med hänsyn till beslutet, efter att ha hört generaladvokaten, att avgöra målet utan förslag till avgörande,

följande

* Rättegångsspråk: tyska.

Dom

1 Begäran om förhandsavgörande avser tolkningen av undernummer 8504 40 30 i Kombinerade nomenklaturen, som återfinns i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan (EGT L 256, 1987, s. 1; svensk specialutgåva, område 1, volym 13, s. 22), i dess successiva lydelse enligt kommissionens förordning (EU) nr 927/2012 av den 9 oktober 2012 (EUT L 304, 2012, s. 1) och kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1001/2013 av den 4 oktober 2013 (EUT L 290, 2013, s. 1) (nedan kallad KN).

2 Begäran har framställts i ett mål mellan TDK-Lambda Germany GmbH och Hauptzollamt Lörrach (huvudtullkontoret i Lörrach, Tyskland) (nedan kallad tullmyndigheten). Målet rör tullklassificeringen av elektriska statiska omformare som importerats av TDK-Lambda Germany.

Tillämpliga bestämmelser

GATT 1994 och ATI

3 Allmänna tull- och handelsavtalet från år 1994 (EGT L 336, 1994, s. 11) (nedan kallat GATT 1994) och, bland annat, överenskommelsen om tolkningen av artikel II.1b i GATT 1994 ingår i avtalet om upprättande av Världshandelsorganisationen (WTO), som ingicks den 15 april 1994 i Marrakech och godkändes genom rådets beslut 94/800/EG av den 22 december 1994 om ingående på gemenskapens vägnar – vad beträffar frågor som omfattas av dess behörighet – av de avtal som är resultatet av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan (1986–1994) (EGT L 336, 1994, s. 1; svensk specialutgåva, område 1, volym 38, s. 3).

4 Avtalet om handel med informationsteknikprodukter, som utgörs av den ministerförklaring om handel med informationsteknikprodukter som antogs den 13 december 1996 vid WTO:s första konferens i Singapore med bilagor och tillägg (nedan kallat ITA), och meddelandet om dess genomförande godkändes på gemenskapens vägnar genom rådets beslut 97/359/EG av den 24 mars 1997 om avskaffande av tullar på informationsteknikprodukter (EGT L 155, 1997, s. 1).

5 I punkt 1 i ITA preciseras att varje parts handelsordning bör utvecklas på ett sådant sätt att möjligheterna för informationsteknikprodukter att vinna inträde på marknaden förstärks.

6 Enligt punkt 2 i ITA ska varje part binda och avskaffa tullar och andra avgifter av vilket slag det vara må, i betydelsen enligt artikel II.1.b i GATT 1994, med avseende på vissa produkter, däribland ”statiska omformare för maskiner för automatisk databehandling och enheter därav och för telekommunikationsutrustning”.

Unionsrätt

Kombinerade nomenklaturen (KN)

7 Tullklassificeringen av varor som importeras till Europeiska unionen regleras i KN.

8 Enligt artikel 12 i förordning nr 2658/87 ska Europeiska kommissionen varje år genom en förordning anta en fullständig version av KN, tillsammans med motsvarande autonoma och konventionella tullsatser i Gemensamma tulltaxan, i dess lydelse enligt de åtgärder som har vidtagits av Europeiska unionens råd eller kommissionen. Denna förordning ska offentliggöras senast den 31 oktober i *Europeiska unionens officiella tidning* och ska gälla från och med den 1 januari påföljande år.

9 De versioner av KN som är tillämpliga på omständigheterna i det nationella målet är de som avser åren 2013 och 2014, vilka härrör från förordning nr 927/2012 respektive förordning nr 1001/2013. De bestämmelser i KN som är tillämpliga i det nationella målet har dock samma lydelse i båda dessa versioner.

10 I del 1 i KN, som innehåller inledande bestämmelser, finns en avdelning I som rör allmänna bestämmelser. I avdelning I A, med rubriken ”Allmänna bestämmelser för tolkning av Kombinerade nomenklaturen”, föreskrivs bland annat följande:

”Vid klassificering av varor enligt [KN] ska följande gälla:

1 Benämningarna på avdelningar, kapitel och underavdelningar av kapitel är endast vägledande. Klassificeringen ska bestämmas med ledning av lydelsen av HS-numren (med fyrställig sifferkod), av anmärkningarna till avdelningarna eller kapitlen och, om inte annat föreskrivs i HS-numren eller i anmärkningarna, med ledning av följande bestämmelser.

…

6 Klassificeringen av varor enligt de olika undernumren till ett HS-nummer ska bestämmas med ledning av undernumrens lydelse, av anmärkningarna till dessa undernummer och av ovanstående regler i tillämpliga delar, varvid gäller att endast varubeskrivningar på samma siffernivå ska jämföras med varandra. Vid tillämpningen av denna regel ska anmärkningarna till den berörda avdelningen och det berörda kapitlet också beaktas, om inte omständigheterna kräver annat.”

11 Del 2 i KN, med rubriken ”Tulltaxan”, omfattar avdelning XVI, vilken bland annat innehåller kapitel 85 som har rubriken ”Elektriska maskiner och apparater, elektrisk materiel samt delar till sådana varor; apparater för inspelning eller återgivning av ljud, apparater för inspelning eller återgivning av bilder och ljud för television samt delar och tillbehör till sådana apparater”. Detta kapitel omfattar nummer 8504 i KN, med rubriken ”Elektriska transformatorer, statiska omformare (t.ex. likriktare) och induktansspolar”.

12 Undernummer 8504 40, som omfattas av detta nummer i KN, har följande lydelse:

8504 40	– Statiska omformare
8504 40 30	– – Av det slag som används med telekommunikationsutrustning, maskiner för automatisk databehandling samt enheter därav
	– – Andra:
8504 40 55	– – – Ackumulatorladdare
	– – – Andra:
8504 40 82	– – – – Likriktare
	– – – – Växelriktare:
8504 40 84	– – – – – Med en normaleffekt av högst 7,5 kVA
8504 40 88	– – – – – Med en normaleffekt av mer än 7,5 kVA
8504 40 90	– – – – Andra

13 Med undantag av varor som omfattas av undernummer 8504 40 30 och som är undantagna från importtullar, ska de varor som klassificeras enligt andra undernummer till nämnda nummer i KN omfattas av den konventionella tullsatsen för import vilken, beroende på undernummer, uppgår till 3,3–3,7 procent.

De förklarande anmärkningarna till KN

14 I de förklarande anmärkningarna till KN (EUT C 137, 2011, s. 1), i deras lydelse enligt ett meddelande som offentliggjordes den 29 november 2012 (EUT C 369, 2012, s. 7) (nedan kallade de förklarande anmärkningarna till KN), angavs, vad avser undernummer 8504 40 30 i KN, att ”[d]etta undernummer [bland annat] omfattar statiska omformare för telekommunikationsutrustning, för maskiner för automatisk databehandling och för enheter därav som

– vanligen har stabiliseringskretsar,

– vanligen har en utgångsspänning på 3,3, 5, 12, 24, 48 eller 60 V.

Statiska omformare för telekommunikationsutrustning, för maskiner för automatisk databehandling och för enheter därav används för att omforma till exempel växelströmmen från nätet till likström.

När de används för maskiner för automatisk databehandling sörjer s.k. Uninterruptible Power Supply (UPS) för reservenergi (med en s.k. ”power good”-signal) vid strömavbrott, så att dataförlust förhindras”.

Målet vid den nationella domstolen och tolkningsfrågan

15 Tvisten vid den nationella domstolen avser tullklassificeringen av strömförsörjningsenheter.

16 Klaganden i det nationella målet, TDK-Lambda Germany, är ett dotterbolag till bolaget TDK-Lambda Corporation, med säte i Tokyo (Japan). Bolagets verksamhet består i utveckling, tillverkning, saluföring och kundservice efter försäljning av elektroniska apparater och komponenter, däribland strömförsörjningsenheter. Mellan den 2 april 2013 och den 4 februari 2014 importerade klaganden vid 75 tillfällen strömförsörjningsenheter (nedan kallade omformarna i fråga) av serierna HFE, FPS och RFE till Europeiska unionen. I tulldeklarationerna angav klaganden att omformarna i fråga skulle klassificeras enligt undernummer 8504 40 30 i KN, i egenskap av varor från tredjeland som är undantagna från importtullar. I enlighet med dessa deklarationer togs inledningsvis inte någon tull ut på nämnda import.

17 Det följer av beslutet om hänskjutande att de huvudsakliga tekniska kännetecknen hos de olika omformarna i fråga av serierna HFE, FPS och RFE liknar varandra. Modellen HFE är bara den senaste och mest utvecklade produkten i serien FPS, medan modellen RFE är en icke insticksbar monterad variant av serierna FPS och HFE.

18 Närmare bestämt omvandlar de tre typerna av omformare i fråga växelström eller likström av olika spänning, så att ingångsspänningen omvandlas till likström med 12 volt, 24 volt, 32 volt eller 48 volt, vilket utgör utgångsspänningen. Apparaterna garanterar stabiliserade utgångsspänningar vilka endast varierar inom ramen för millivolt. Vidare säkerställer omformarna i fråga att det även vid strömavbrott – det vill säga när det saknas ingångsspänning – finns tillgång till utgångsspänning under en viss tid. Det rör sig här om en funktion som kallas ”power good-signal”, vilken medger drift med så kallad reservenergi.

19 Det framgår för övrigt av beslutet om hänskjutande att omformarna i fråga som klaganden i det nationella målet tillhandahåller slutkonsumenterna till viss del används på telekommunikations- och databehandlingsområdet. De används emellertid också inom sektorerna mekanisk konstruktion och medicinsk teknik.

20 Inom ramen för en tullrevision år 2015 bedömde tullmyndigheten, på grundval av upplysningar från Bildungs- und Wissenschaftszentrum der Bundesfinanzverwaltung (federala skatteförvaltningens utbildnings- och forskningsenhet, Tyskland), att omformarna i fråga, i egenskap av strömförsörjningsenheter, var statiska omformare vilka inte kunde anses vara ”av det slag som används med telekommunikationsutrustning, maskiner för automatisk databehandling samt enheter därav”, i den mening som avses i undernummer 8504 40 30 i KN. Därmed kunde de inte heller anses vara varor från tredjeland som är undantagna från importtullar.

21 Tullmyndigheten fann bland annat att omformarna i fråga av serien HFE som hade utgjort föremål för revisionen var avsedda att användas i apparater som används inom olika tillämpningsområden och inte, i huvudsak, i telekommunikationsutrustning, maskiner för automatisk databehandling samt enheter därav. Nämnda myndighet fastställde följaktligen att omformarna i fråga inte omfattades av undernummer 8504 40 30 i KN, som avser varor från tredjeland som är undantagna från importtullar, utan av undernummer 8504 40 90 i denna nomenklatur, avseende varor från tredjeland som omfattas av en tulltaxa från 3,3 procent. Samma sak gällde för omformarna i fråga av serierna FPS och RFE.

22 På grundval av de konstateranden som gjordes i samband med denna revision utfärdade tullmyndigheten den 10 februari 2016 ett beslut om uppbörd i efterhand av importtull på 18 935,51 euro mot klaganden i det nationella målet och avslog, genom beslut av den 30 augusti 2016, det klagomål som klaganden ingett mot detta uppbördsbeslut.

23 Efter detta avslagsbeslut överklagade klaganden i det nationella målet, den 23 september 2016, till den hänskjutande domstolen, Finanzgericht Baden-Württemberg (Skattedomstolen i Baden-Württemberg, Tyskland) och bestred bland annat tullklassificeringen av omformarna i fråga enligt undernummer 8504 40 90 i KN.

24 Mot denna bakgrund beslutade Finanzgericht Baden-Württemberg (Skattedomstolen i Baden-Württemberg) att vilandeförklara målet och ställa följande tolkningsfråga till EU-domstolen:

”Ska [KN] tolkas så, att statiska omformare, såsom de här aktuella, endast ska klassificeras enligt KN-nummer 8504 40 30 om de huvudsakligen används med telekommunikationsutrustning, maskiner för automatisk databehandling samt enheter därav, eller räcker det för att uppfylla kännetecknet ”av det slag som används” att de statiska omformarna på grundval av deras objektiva karaktär, utöver andra användningsområden, även kan användas med telekommunikationsutrustning, maskiner för automatisk databehandling samt enheter därav?”

Prövning av tolkningsfrågan

25 Den hänskjutande domstolen har ställt frågan för att få klarhet i huruvida undernummer 8504 40 30 i KN ska tolkas så, att det för att omfattas av detta undernummer är tillräckligt att de statiska omformarna, såsom de som är i fråga i det nationella målet, på grund av sina objektiva tekniska kännetecken och egenskaper är kompatibla med ”telekommunikationsutrustning, maskiner för automatisk databehandling samt enheter därav”, i den mening som avses i detta undernummer.

26 För det första erinrar EU-domstolen om att det avgörande kriteriet för tullklassificering av varor i allmänhet ska ingå bland deras objektiva kännetecken och egenskaper, såsom dessa definieras i ordalydelsen av KN-numret, och i anmärkningarna till avdelningarna eller kapitlen (se, bland annat, dom av den 26 maj 2016, Invamed Group m.fl., C-198/15, EU:C:2016:362, punkt 18 och där angiven

rättspraxis). I detta avseende kan de förklarande anmärkningarna till KN utgöra ett viktigt verktyg vid tolkningen av olika tulltaxenummer, utan att för den sakens skull vara rättsligt bindande (se, för ett liknande resonemang, dom av den 20 september 2018, 2M-Locatel, C-555/17, EU:C:2018:746, punkt 29 och där angiven rättspraxis).

27 För det andra kan den avsedda användningen av en vara utgöra ett objektivt kriterium för klassificering, förutsatt att den följer naturligt av varan, vilket ska kunna bedömas med ledning av varans objektiva kännetecken och egenskaper (se, bland annat, dom av den 26 maj 2016, Invamed Group m.fl., C-198/15, EU:C:2016:362, punkt 22 och där angiven rättspraxis). Den avsedda användningen av varan kan emellertid utgöra ett relevant kriterium endast om klassificeringen inte kan företas endast utifrån varans objektiva kännetecken och egenskaper (se, för ett liknande resonemang, dom av den 28 april 2016, Oniors Bio, C-233/15, EU:C:2016:305, punkt 33 och där angiven rättspraxis).

28 För det tredje är det – vid klassificering av varor enligt ett tulltaxenummer som hänför sig till ett användningsområde, det vill säga ett tulltaxenummer för vilket ett klassificeringskriterium grundar sig på en särskild användning av de berörda varorna – inte nödvändigt att den vara som ska klassificeras enbart eller uteslutande är avsedd för det användningsområdet. Det är tillräckligt att den användning som anges i numret i fråga utgör det huvudsakliga användningsområdet för varan (se, för ett liknande resonemang, dom av den 17 juli 2014, Sysmex Europe, C-480/13, EU:C:2014:2097, punkt 32 och där angiven rättspraxis).

29 Vad beträffar undernummer 8504 40 30 i KN ska det påpekas att det varken preciseras i detta undernummer eller i anmärkningarna till avdelningarna eller kapitlen huruvida det – för att en statisk omformare ska anses vara ”av det slag som används med telekommunikationsutrustning, maskiner för automatisk databehandling samt enheter därav”, i den mening som avses i detta undernummer – är tillräckligt att den, med hänsyn till sina objektiva tekniska känntecken och egenskaper, kan användas tillsammans med sådana produkter.

30 Det ska emellertid understrykas att ordalydelsen i undernummer 8504 40 30 i KN tydligt hänvisar till en särskild användning av de statiska omformare som avses, nämligen användning med telekommunikationsapparater, maskiner för automatisk databehandling samt enheter därav.

31 I de förklarande anmärkningarna till KN avseende undernummer 8504 40 30 i KN bekräftas dessutom att det rör sig om ett tulltaxenummer för vilket ett klassificeringskriterium grundar sig på en särskild användning av de berörda varorna. I dessa anmärkningar preciseras bland annat att de statiska omformare som omfattas av detta undernummer är avsedda för telekommunikationsapparater eller maskiner för automatisk databehandling samt enheter därav.

32 I dessa anmärkningar anges i och för sig också exempel på tekniska känntecken som statiska omformare ska ha för att omfattas av undernummer 8504 40 30 i KN. Den omständigheten att omformarna har sådana allmänna kännetecken, kännetecken vilka ett stort antal statiska omformare som omfattas av nummer 8504 40 i KN förefaller ha, hindrar emellertid inte att sådana omformare klassificeras enligt ett annat undernummer till nummer 8504 40 i denna nomenklatur.

33 När tulltaxenumret i fråga innehåller ett klassificeringskriterium som grundar sig på en särskild användning av de berörda varorna är detta kriterium nämligen, såsom anges i punkt 28 ovan, av avgörande betydelse för klassificeringen av dessa varor i ett sådant tulltaxenummer.

34 Vad således gäller statiska omformare som, i likhet med omformarna i fråga, kan omfattas av undernummer 8504 40 30 i KN, räcker den enda omständigheten att de är kompatibla med de apparater som avses i detta undernummer inte för att de ska kunna klassificeras enligt detta undernummer, såvida inte de sistnämndas huvudsakliga användningsområde överensstämmer med den användning som avses i nämnda undernummer.

35 Mot denna bakgrund saknar den omständigheten som den hänskjutande domstolen har hänvisat till – nämligen att det i undernummer 8504 40 30 i KN inte hänvisas till en ”uteslutande” eller ”huvudsaklig” användning av en vara med telekommunikationsapparater, maskiner för automatisk databehandling samt enheter därav – betydelse.

36 För det första avser undernummer 8504 40 30 till tulltaxenummer 8504 40 i KN, till skillnad från övriga undernummer till detta nummer, statiska omformare som är avsedda för en specifik användning, nämligen användning med telekommunikationsapparater, maskiner för automatisk databehandling samt enheter därav. Under sådana omständigheter går det inte att utifrån avsaknaden av en precisering i fråga om exklusiv eller huvudsaklig användning med de produkter som omfattas av undernummer 8504 40 30 dra slutsatsen att varje omformare, som i princip är kompatibel med sådana produkter, kan omfattas av nämnda undernummer.

37 För det andra erinrar EU-domstolen om att sekundärrättsakter, såsom KN, så långt som möjligt ska tolkas i överensstämmelse med internationella avtal som ingåtts av unionen (dom av den 20 september 2018, 2M-Locatel, C-555/17, EU:C:2018:746, punkt 45 och där angiven rättspraxis).

38 När det gäller undernummer 8504 40 30 i KN avspeglar detta undernummer, såsom kommissionen har påpekat i sitt skriftliga yttrande, unionens åtaganden enligt ITA. Detta undernummer ska således tolkas i överensstämmelse med detta avtal och med dess syfte att förbättra möjligheterna till marknadstillträde för informationsteknikprodukter. För att uppnå detta syfte föreskrivs i punkt 2 i ITA att varje part ska binda och avskaffa tullar och andra avgifter av vilket slag det vara må med avseende på vissa produkter, däribland statiska omformare för maskiner för automatisk databehandling och enheter därav och för telekommunikationsutrustning.

39 Med hänsyn till det särskilda sammanhang i vilket undernummer 8504 40 30 i KN ingår, är tolkningen att det ska förstås så, att det endast avser statiska omformare vars huvudsakliga användningsområde är att användas tillsammans med telekommunikationsutrustning, maskiner för automatisk databehandling samt enheter därav, förenlig med de mål som ITA eftersträvar.

40 I förevarande fall framgår det av beslutet om hänskjutande att omformarna i fråga är statiska omformare som, med hänsyn till deras objektiva kännetecken och egenskaper, kan användas såväl i telekommunikationsutrustning, maskiner för automatisk databehandling samt enheter därav som i andra elektriska apparater, bland annat skrivare och medicinska apparater.

41 Även om det i slutändan ankommer på den hänskjutande domstolen att tullklassificera omformarna i fråga, framgår det av de handlingar som har getts in till EU-domstolen att nämnda omformare inte förefaller ha de kännetecken som gör att deras huvudsakliga användningsområde kan anses vara att användas tillsammans med telekommunikationsutrustning, maskiner för automatisk databehandling samt enheter därav. Tvärtom framgår det av handlingarna i målet att omformarna i fråga är utformade för att kunna användas i ett stort antal olika maskiner. Vid en första anblick tycks det därför inte vara möjligt att klassificera dem enligt undernummer 8504 40 30 i KN.

42 Av det ovan anförda följer att tolkningsfrågan ska besvaras enligt följande. Undernummer 8504 40 30 i KN ska tolkas så, att sådana statiska omformare som de som är i fråga i det nationella målet kan omfattas av nämnda undernummer endast om deras huvudsakliga användningsområde är att användas med ”telekommunikationsutrustning, maskiner för automatisk databehandling samt enheter därav”, i den mening som avses i detta undernummer, vilket det ankommer på den hänskjutande domstolen att kontrollera.

Rättegångskostnader

43 Eftersom förfarandet i förhållande till parterna i det nationella målet utgör ett led i beredningen av samma mål, ankommer det på den hänskjutande domstolen att besluta om rättegångskostnaderna. De kostnader för att avge yttrande till domstolen som andra än nämnda parter har haft är inte ersättningsgilla.

Mot denna bakgrund beslutar domstolen (sjätte avdelningen) följande:

Undernummer 8504 40 30 i Kombinerade nomenklaturen, som återfinns i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan, i dess successiva lydelse enligt kommissionens förordning (EU) nr 927/2012 av den 9 oktober 2012 och kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1001/2013 av den 4 oktober 2013, ska tolkas så, att sådana statiska omformare som de som är i fråga i det nationella målet kan omfattas av nämnda undernummer endast om deras huvudsakliga användningsområde är att användas med ”telekommunikationsutrustning, maskiner för automatisk databehandling samt enheter därav”, i den mening som avses i detta undernummer, vilket det ankommer på den hänskjutande domstolen att kontrollera.

Underskrifter